

shijie jingdian wenxue mingzhu bolan

青少年版

世界经典文学名著博览

庄子新译

【战国】庄周 著



上海人民美術出版社



世/界/经/典/文/学/名/著/博/览

Zhuang Zi Xin Yi
庄子新译

原著：【战国】庄周 译注：孙流爽 赵世蕃

· 青少年版 ·

上海人民美術出版社

图书在版编目(CIP)数据

《庄子新译》/(战国)庄周原著;孙流爽,赵世蕾译
注.--上海:上海人民美术出版社,2012.2

(世界经典文学名著博览:青少年版)

ISBN 978-7-5322-7839-8

I. ①庄… II. ①孙… ②赵… III. ①道家②庄子-青年
读物③庄子-少年读物 IV. ①B223.5-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第015307号

出版人/李新

执行出版人/李明虎 游安良

美术指导/翁子扬

封面完成/KINGRUN株式会社(日)

丛书主编/张语付路

■庄子新译——世界经典文学名著博览·青少年版

译注/孙流爽 赵世蕾

责任编辑/周燕琼 杨春梅

封面绘画/yesbook

插图作者/孟宪龙 张洪凯

设计制作/王超 李琛琛

出版发行/上海人民美术出版社

经销/全国新华书店

印刷/合肥银联文化投资有限公司

开本/700×1000mm 1/16 印张/10.5 彩色插图/10幅

版次/2012年5月第1版 第1次印刷

书号/ISBN 978-7-5322-7839-8

定价/13.50元

版权所有 侵权必究

安徽智之虎文化、安徽银美文化常年法律顾问/安徽王良其律师事务所王良其律师
电话:0551-5225555 邮箱:wliangqi@126.com



SHI JIE JING DIAN
WEN XUE MING ZHU BO LAN

世/界/经/典/文/学/名/著/博/览

前 言



庄子，姓庄，名周，生卒年不详，蒙（今河南省商丘东北）人，生活在我国战国时期，曾做过蒙地漆园的小官。庄子是道家学派的代表人物，老子思想的继承和发展者。

据班固《汉书·艺文志》记载，《庄子》原有五十二篇，共十余万言，大多是寓言故事。后因秦朝焚书坑儒，到晋代郭象注《庄子》时，只剩下三十三篇，即内篇七、外篇十五、杂篇十一。

《庄子》的艺术特色如下：

第一，气势宏伟，景象壮阔，具有一种雄奇怪诞的意境。庄子的作品充满了浓厚的浪漫主义色彩，表现了无穷的想象力，反复



SHI JIE JING DIAN
WEN XUE MING ZHU BO LAN

世/界/经/典/文/学/名/著/博/览

品读，令人回味无穷。如《逍遥游》篇对鲲鹏“抟扶摇而上者九万里”的描写，雄奇壮阔，潇洒自如，气象万千。

第二，辛辣幽默，嬉笑怒骂，皆成文章。对社会上的种种弊端，庄子都能用诙谐的语调和犀利的笔触，予以无情的讽刺。

第三，笔法多种多样，行文变化万千。如《逍遥游》篇就运用了叙事、引证、比喻等笔法。尤其是比喻修辞，运用得活泼精妙。

第四，善于运用典型事件，虚构故事，借以反映主题思想。《庄子》书中，文体介乎寓言与小说之间的一些作品，其中的人、物、事几乎都是虚构的，但是故事情节完整，语言生动，富有情趣却又不乏深刻思想，既可视作文言小说，亦可视为寓言故事，这正是庄子作品与众不同的特点。

在先秦诸子散文中，庄子之文最生动优美，最富有诗情画意，最具有个性化的特征。著名的文学家、思想家鲁迅就深受庄子的影响，并对其予以高度评价。鲁迅评述庄子散文：“汪洋辟阖，仪态万方，晚周诸子之作，莫能先也。”（《汉文学史纲要》）

编者

2012年3月



目录

逍遥游	1
齐物论	15
养生主	45
人间世	53
大宗师	77
秋水	101
达生	119
盗跖	136
渔父	152



逍遥游⁽¹⁾

北冥有鱼⁽²⁾，其名为鲲⁽³⁾。鲲之大，不知其几千里也。化而为鸟，其名为鹏⁽⁴⁾。鹏之背，不知其几千里也。怒而飞，其翼若垂天之云⁽⁵⁾。是鸟也，海运则将徙于南冥⁽⁶⁾。南冥者，天池也⁽⁷⁾。

《齐谐》者⁽⁸⁾，志怪者也⁽⁹⁾。《谐》之言曰：“鹏之徙于南冥也，水击三千里⁽¹⁰⁾，抟扶摇而上者九万里⁽¹¹⁾，去以六月息者也⁽¹²⁾。”野马也⁽¹³⁾，尘埃也⁽¹⁴⁾，生物之以息相吹也⁽¹⁵⁾。天之苍苍，其正色邪，其远而无所至极邪⁽¹⁶⁾？其视下也，亦若是则已矣。且夫水之积也不厚，则其负大舟也无力；覆杯水于坳堂之上⁽¹⁷⁾，则芥为之舟⁽¹⁸⁾；置杯焉则胶，水浅而舟大也。风之积也不厚，则其负大翼也无力。故九万里则风斯在下矣⁽¹⁹⁾，而后乃今培风⁽²⁰⁾；背负青天而莫之夭阏者⁽²¹⁾，而后乃今将图南。“蜩与学鸠笑之曰⁽²²⁾：‘我决起而飞⁽²³⁾，抢榆枋⁽²⁴⁾，时则不至，



而控于地而已矣⁽²⁵⁾，奚以之九万里而南为⁽²⁶⁾？’ ” 适莽苍者⁽²⁷⁾，三餐而反⁽²⁸⁾，腹犹果然⁽²⁹⁾；适百里者，宿春粮⁽³⁰⁾；适千里者，三月聚粮。之二虫⁽³¹⁾，又何知！小知不及大知⁽³²⁾，小年不及大年。奚以知其然也？朝菌不知晦朔⁽³³⁾，蟪蛄不知春秋⁽³⁴⁾，此小年也。楚之南有冥灵者⁽³⁵⁾，以五百岁为春，五百岁为秋；上古有大椿者⁽³⁶⁾，以八千岁为春，八千岁为秋。而彭祖乃今以久特闻⁽³⁷⁾，众人匹之⁽³⁸⁾，不亦悲乎？

汤之问棘也是已⁽³⁹⁾：“穷发之北⁽⁴⁰⁾，有冥海者，天池也。有鱼焉，其广数千里，未有知其修者⁽⁴¹⁾，其名为鲲。有鸟焉，其名为鹏，背若泰山⁽⁴²⁾，翼若垂天之云，抟扶摇羊角而上者九万里⁽⁴³⁾，绝云气⁽⁴⁴⁾，负青天，然后图南，且适南冥也。斥鴳笑之曰⁽⁴⁵⁾：‘彼且奚适也？我腾跃而上，不过数仞而下⁽⁴⁶⁾，翱翔蓬蒿之间，此亦飞之至也⁽⁴⁷⁾，而彼且奚适也？’ ” 此小大之辩也⁽⁴⁸⁾。

故夫知效一官⁽⁴⁹⁾，行比一乡⁽⁵⁰⁾，德合一君而征一国者⁽⁵¹⁾，其自视也，亦若此矣。而宋荣子犹然笑之⁽⁵²⁾。且举世而誉之而不加劝⁽⁵³⁾，举世而非之而不加沮⁽⁵⁴⁾，定乎内外之分⁽⁵⁵⁾，辩乎荣辱之境⁽⁵⁶⁾，斯已矣。彼其于世，未数数然也⁽⁵⁷⁾。虽然，犹有未树也。夫列子御风而行⁽⁵⁸⁾，泠然善也⁽⁵⁹⁾，旬有五日而后反⁽⁶⁰⁾；彼于致福者⁽⁶¹⁾，未数数然也。此虽免乎行，犹有所待者也⁽⁶²⁾。若夫乘天地之正⁽⁶³⁾，而御六气之辩⁽⁶⁴⁾，以游无穷者，彼且恶乎待哉⁽⁶⁵⁾！故曰：至人无己⁽⁶⁶⁾，神人无功⁽⁶⁷⁾，圣人无名⁽⁶⁸⁾。

【注释】

- (1) 《逍遥游》是《庄子》的首篇，是阐述庄子思想的重要文章。此篇表现了庄子对绝对自由思想的追求。他认为只有得道之人才能够做到“无己”、“无功”与“无名”，排除一切功利目的，才能达到绝对自由的境界。



- (2) 冥：通“溟”，海之意。北冥：北海。下文的“南冥”即南海。传说北海无边无际，水深而黑。
- (3) 鯀(kūn)：本指鱼卵，这里借作大鱼之名。
- (4) 鹏：本为古“凤”字，这里用作大鸟之名。
- (5) 垂：通“陲”，边远。
- (6) 海运：海水洋流运动，这里指洋流运动掀起的汹涌海涛；一说鹏鸟在海面飞行。徙：迁移。
- (7) 天池：天然形成的大池。
- (8) 齐谐：书名，出于齐国，所以叫《齐谐》。
- (9) 志：记载。怪：怪异之事。
- (10) 击：击水，拍打，这里指鹏鸟奋飞而起双翼拍打水面。
- (11) 抟(tuán)：拍击、盘旋。扶摇：由地面急剧盘旋而上的暴风。
- (12) 去：离开，这里指离开北海。息：气息。
- (13) 野马：春天林泽中的雾气。雾气飘动状如奔马，故名“野马”。
- (14) 尘埃：扬在空中的土叫“尘”，尘的细碎的粒叫“埃”。
- (15) 生物：指各种有生命的东西。息：这里指有生命的东西呼吸所产生的气息。
- (16) 极：尽。
- (17) 覆：倾倒。坳(áo)堂：指室内厅堂地面上的低凹处。坳，坑凹处。
- (18) 芥：小草。
- (19) 斯：则，就。
- (20) 而后乃今：这之后方才。培风：凭借风力。培，通“凭”。清王念孙说：“‘培’之言冯(凭)也。冯，乘也。风下鹏上，故言负；鹏在风上，故言冯。”（《读书杂志》）
- (21) 天阨(è)：又叫“天遏”，遏阻、阻拦。天，折；阨，止。“莫之天阨”是“莫天阨之”的倒装，意思是没有阻碍。
- (22) 蜩(tiáo)：蝉。学鸠：小斑鸠。笑：嘲笑，讥笑。
- (23) 决(xuè)起：迅疾，急起的样子。
- (24) 抢(qiāng)：冲。榆枋：两种树名，榆树和枋树。
- (25) 控：投下，落下来。
- (26) 奚以：何以。之：往，到。南：作动词，往南飞。为：句末疑问语气词。



- (27) 适：往，去到。莽苍：指迷茫的郊野。
- (28) 反：通“返”，返回。
- (29) 犹：还。果然：饱的样子。
- (30) 宿：这里指一夜。舂(chōng)粮：用白捣粮食，除去外壳，这里指舂好的粮食。
- (31) 之：这。二虫：指蜩与学鸠。
- (32) 知(zhì)：通“智”，智慧。
- (33) 朝菌：一种朝生暮死的虫。晦朔：一个月的最后一天为晦，一个月的第一天为朔。一说“晦”指黑夜，“朔”指清晨。
- (34) 蟋蟀(huì gū)：即寒蝉，春生夏死或夏生秋死。
- (35) 冥灵：树名。
- (36) 大椿：传说中的古树名，传说是神树。
- (37) 彭祖：古代传说中年寿最长的人，年八百岁。特：独。闻：闻名于世。
- (38) 众人匹之：人们与他相比。匹，配，比。
- (39) 汤：即商汤，商朝的开国之君。棘：即夏革，商汤时的贤大夫，商汤以他为师。已：矣。
- (40) 穷发：极北的地方，不生草木。穷，极；发，草木。
- (41) 修：长。
- (42) 太山：即泰山。
- (43) 羊角：即旋风，回旋向上如羊角状。
- (44) 绝：超越。
- (45) 斥鷃(yàn)：生活在小泽中的一种小鸟。斥，小泽，小块湿地。
- (46) 仞：古代长度单位，周制八尺为一仞，汉制七尺为一仞，这里应从周制。
- (47) 至：极点，这里指最高的理想境界。
- (48) 辩：通“辨”，辨别、区分。
- (49) 知：通“智”。效：效用，这里含有胜任的意思。官：官职。
- (50) 行：品行。比：适合。
- (51) 合：投合。征：取信。
- (52) 宋荣子：战国中期的思想家。犹然：嗤笑的样子。
- (53) 举：全。劝：劝勉，努力。



- (54) 非：责难，批评。沮(jǔ)：沮丧，消极。
- (55) 内外：这里分别指自身和身外之物。在庄子看来，自主的精神是内在的，荣誉和非难都是外在的，只有自主的精神才是重要的、可贵的。
- (56) 境：界限。
- (57) 数(shuò)数然：营求急促的样子。
- (58) 列子：郑国人，名叫列御寇，战国时代思想家。御：驾驭，乘。
- (59) 泠(líng)然：轻盈、轻快的样子。
- (60) 有：通“又”。反：通“返”。
- (61) 致：求、寻求。
- (62) 待：凭借，依靠。
- (63) 乘：遵循，凭借，顺着。天地：这里指万物，指整个自然界。正：法则，规律，这里指自然的本性。
- (64) 御：顺从、顺着。六气：指阴、阳、风、雨、晦、明。辩：通“变”，变化。
- (65) 恶(wū)：何，什么。
- (66) 至人：这里指道德修养最高尚的人。无己：排除外物与自我的界限，达到忘掉自己的境界，与万物化而为一。
- (67) 神人：这里指精神世界完全能超脱于物外的人。无功：无意求功于世间。
- (68) 圣人：这里指思想修养近于完美的人。无名：不追求名誉地位，无心汲汲于名位。

【译文】

北海里生活着一种鱼，名为鲲。鲲很大，大到不知道有几千里的体积；化而为鸟，名为鹏。鹏的背很宽，宽到不知道有几千里的长度；当它奋而起飞时，那张开的羽翼就像天边的云。这只鸟，乘着大气洋流的风力迁徙到南海。南海是天然形成的大池。

《齐谐》这本书，是专门记载奇异怪事的。书上说：“当大鹏鸟奋而起飞时，水面击起了几千里的波浪，乘风盘旋高飞而冲天直上几万里，从离开北海到达南海用了半年的时间。”空中的雾气和浮尘，都是借助大自然里生物呼吸之气的吹拂而飘荡起



来的。天，看起来是蓝湛湛的，这难道是它的本色吗？不是，这其实是因为天空太远所以看不到尽头的错觉所致的。大鹏鸟从高空往下看，也像这样的。水积不深就没有力量负载大船。倒一杯水在堂屋的低洼处，一棵小草都可以像船一样浮在水面上，放个杯子在水上面作船，就会胶着不能漂浮，是水浅而船大了的原因。如果风聚集的力量不足够大的话，则没有力量承载大鹏鸟巨大的羽翼。大鹏鸟远徙九万里，是因为风始终在下面承负着它，它才能乘风飞翔；是因为背负青天没有什么阻碍着它，它才能图谋飞往南方。寒蝉与小斑鸠嘲笑大鹏鸟说：“我们腾空而起，碰着如榆树和檀树的树枝时就停下来，有时飞不上去，重新落到地上就算了。哪里用得着飞到九万里的高空并且飞到南海那么远的地方呢？”到城外苍茫的郊野去，带上三餐饭就够往返了，肚子还是饱饱的；到百里之远的野外去，只需要带上过一宿的干粮；到千里之远的野外去，需要带上三个月的干粮。寒蝉和小斑鸠这两个小东西知道些什么呀！小聪明不了解大智慧，短命不能了解长寿，怎么知道就是这样的呢？只有一天寿命的菌虫类不知道一个月的长短，春生夏死只有一季生命的寒蝉不知道一年的长短，这就是短寿。楚地的南方有冥灵这种树，以五百年为一春，以五百年为一秋；上古时代有椿这种树，以八千年为一春，以八千年为一秋。然而只活了八百岁的彭祖直到今天仍以长寿独闻于世，众人却都想和他一样长寿，岂不可悲！

商汤是这样问夏革的：“在北方那个寸草不生的地方，有个大海，它是天然形成的大池子。里面生活着一种鱼，那鱼背的宽度达到几千里，它的长度没人能知道，它的名字叫鲲。那里有一种鸟，它的名字叫鹏，它的脊背像泰山那样厚实，双翼展开时像遮蔽天边的云；它奋而起飞，乘风盘旋直上九万里云霄，穿越云层，背倚青天，这样才得以图谋飞往南方，并到达南海。生活在沟泽中的雀鸟斥鴳讥笑它说：‘它打算飞到什么地方去呀？我一跃而起，高不过几丈就会落下来，在蓬蒿之间自在翱翔就足够了，这也是我飞翔中最得意的境界。而它干嘛要飞到那么远的地方去呢！’”这就是小与大的区别。

有些人的才能可以当个一官半职，有些人的品行能够得到一乡之人的认同，有些人的德性能够得到一国之君的青睞而能获得一国人的信任，他们自鸣得意，就像小麻雀一样哩。所以宋荣子讥笑他们。像宋荣子这样的人，即使世上之人都褒奖他，他



也不会因此更加奋勉；即使世上之人都贬低他，他也不会因此而沮丧；他能分得清自我和外物的区别，分得清荣誉与耻辱的界限，他也就只能做到这样了。他对于世间虚名并没有急急忙忙去追寻。尽管如此，他也还是没有超然物外，游于逍遥之境界。列子乘风而行，那样子实在轻妙极了，一直遨游了十五天才回来。他对于世间所谓求福的事，从没有急急忙忙去追寻过。他这样虽免于行走之累，但毕竟还必须凭借风的力量。如果能顺从万物的本性，把握六气变化的规律，在自由自在的境界遨游，还需要凭借什么呢？所以说：“得道的人能够达到忘我、忘物，超脱功名利禄的境界。”

尧让天下于许由⁽¹⁾，曰：“日日出矣，而燭火不息⁽²⁾，其于光也，不亦难乎！时雨降矣⁽³⁾，而犹浸灌⁽⁴⁾，其于泽也⁽⁵⁾，不亦劳乎⁽⁶⁾！夫子立而天下治⁽⁷⁾，而我犹尸之⁽⁸⁾，吾自视缺然⁽⁹⁾，请致天下⁽¹⁰⁾。”

许由曰：“子治天下⁽¹¹⁾，天下既已治也，而我犹代子，吾将为名乎？名者，实之宾也⁽¹²⁾。吾将为宾乎？鷦鷯巢于深林⁽¹³⁾，不过一枝；偃鼠饮河⁽¹⁴⁾，不过满腹。归休乎君⁽¹⁵⁾！予无所用天下为⁽¹⁶⁾。庖人虽不治庖⁽¹⁷⁾，尸祝不越樽俎而代之矣⁽¹⁸⁾！”

【注释】

- (1) 尧：传说中上古时的圣明君主。许由：古代传说中的高士，相传尧要将天下让给他，他自命高洁而不受。
- (2) 燭（jué）火：木材上蘸上油脂燃起的火把。息：通“熄”。
- (3) 时雨：按时令季节及时降下的雨。
- (4) 浸灌：灌溉，浇灌。
- (5) 泽：润泽。
- (6) 劳：徒劳。



- (7) 立：位，在位。
- (8) 尸：庙中的神像，后引申为其徒居其位，虚有其名之义，这里指主其事。
- (9) 缺然：自愧的样子。
- (10) 致：给与，交给。
- (11) 子：对人的尊称。
- (12) 宾：次要的、派生的东西。
- (13) 鷦鷯(jiāo liáo)：一种善于筑巢的小鸟。
- (14) 偃鼠：即鼯鼠，好饮河水。
- (15) 休：止，这里是算了的意思。
- (16) 为：句末疑问语气词。
- (17) 庖人：厨师。治庖：做厨师该做的事。
- (18) 尸祝：祭祀时执祭版对神主念祝词，做祈祷的人。樽俎：代指各种厨事。成语“越俎代庖”即出于此。樽，盛酒器；俎，盛肉的器皿。

【译文】

尧想把天下让给许由，对他说“太阳或月亮出来时，火把仍然在照耀，它和日月比光华，那不是很难吗？好雨应时而降，可是人仍然在浇水灌地，人力浇灌相比于天地润泽，那不是徒劳吗？你如果立为天子，天下定会获得安定太平，而我现在却占据这个位置，相比于你的能力来说，我真的感到很惭愧，请让我把天下交给你。”

许由回答说：“现在你治理天下，天下已经太平安定；而我再来代替你，我是为了名吗？名是实的附属物，我难道会要这些虚名吗？鷦鷯在深林里筑巢，所需不过一根树枝；鼯鼠到河边饮水，所需不过喝饱而已。不要再说了，你还是请回吧。天下对我来说毫无用处。就像厨师虽然不善做厨师的事，主祭祀的人也不会越位去做厨师该做的事。”

肩吾问于连叔曰⁽¹⁾：“吾闻言于接舆⁽²⁾，大而无当⁽³⁾，往而不返。吾



惊怖其言，犹河汉而无极也⁽⁴⁾；大有径庭⁽⁵⁾，不近人情焉。”

连叔曰：“其言谓何哉？”曰：“‘藐姑射之山⁽⁶⁾有神人居焉，肌肤若冰雪，绰约若处子⁽⁷⁾；不食五谷，吸风饮露；乘云气，御飞龙，而游乎四海之外；其神凝⁽⁸⁾，使物不疵疠而年谷熟⁽⁹⁾。’吾以是狂而不信也⁽¹⁰⁾。”

连叔曰：“然。瞽者无以与乎文章之观⁽¹¹⁾，聋者无以与乎钟鼓之声。岂唯形骸有聋盲哉！夫知亦有之。是其言也，犹时女也⁽¹²⁾。之人也，之德也，将旁礴万物以为一⁽¹³⁾，世蕲乎乱⁽¹⁴⁾，孰弊弊焉以天下为事⁽¹⁵⁾！之人也，物莫之伤，大浸稽天而不溺⁽¹⁶⁾，大旱金石流、土山焦而不热。是其尘垢秕糠⁽¹⁷⁾，将犹陶铸尧舜者也⁽¹⁸⁾，孰肯以物为事！宋人资章甫而适诸越⁽¹⁹⁾，越人断发文身⁽²⁰⁾，无所用之。尧治天下之民，平海内之政，往见四子藐姑射之山、汾水之阳⁽²¹⁾，眊然丧其天下焉⁽²²⁾。”

【注释】

- (1) 肩吾、连叔：旧说都是有道之人，其实是庄子为表达的需要而虚构的人物。
- (2) 接舆：楚国的狂士，隐居不出来做官。
- (3) 当(dàng)：底，边际。
- (4) 河汉：银河。极：边际，尽头。
- (5) 径庭：指差异很大。成语“大相径庭”即出于此。径，门外的小路；庭，堂外之地。
- (6) 藐(miǎo)姑射(yè)：传说中的山名，为神山。
- (7) 绰(chuò)约：柔弱、美好的样子。处子：处女。
- (8) 凝：指神情专一。
- (9) 疵疠(cī lì)：疾病，引申为灾害。
- (10) 以：认为。狂：通“诳”，虚妄之言。信：真实可靠。
- (11) 瞽(gǔ)者：盲人。文章：花纹、色彩。
- (12) 时：通“是”，此。女：通“汝”，指肩吾。



- (13) 旁礴：混同。
- (14) 蕲(qí)：通“祈”，期望，求。乱：治，太平，这是古代同词义反的语言现象。
- (15) 弊弊焉：忙忙碌碌、疲惫不堪，辛苦经营的样子。
- (16) 大浸：大水。稽：至。
- (17) 秣：瘠谷。糠：“糠”字之异体，这里用来比喻道之粗者。
- (18) 陶：用土烧制瓦器。铸：熔炼金属铸造器物。
- (19) 宋：建都于今河南商丘南。宋人是殷人后代，所以戴这种礼帽。资：贩卖。章甫：古代殷地人的一种礼帽。适：往。诸越：即於越，建都会稽（今浙江绍兴）。
- (20) 断发：剪断头发。文身：在身上刺满花纹。
- (21) 四子：指王倪、齧缺、被衣、许由四人。阳：即山的南面或水流的北面。汾水：在今山西省境内，为黄河支流。
- (22) 窅(yǎo)然：怅然若失的样子。丧：丧失、遗忘。

【译文】

肩吾向连叔问道：“我听接舆说话，夸夸其谈但不切实际，漫无边际地侃侃而谈但离题万里。我惊恐他的言论，就像银河相隔无边无际；他的话与我们一般人的言谈大相径庭，很荒唐，简直不近人情。”

连叔说：“那他都说了些什么呀？”肩吾说：“他说：‘在那遥远的藐姑射山，有位神人居住在那里。他的肌肤洁白如雪，身姿曼妙如处女；他不食人间五谷，只吸风饮露；乘云气，驾飞龙，遨游于四海之外；他的神情凝聚专一，使得万物不遭病害，年年五谷丰登。’我认为接舆的话是虚妄之言，是不可信的。”

连叔听后说：“是这样的。对于眼睛的人来说，无法使他观赏到花纹的华丽；对于耳聋的人来说，无法使他听到钟鼓的乐声。难道只有形体上有聋和瞎的残疾吗？其实在认知上也有聋和瞎的残疾。这就好像说你肩吾呀。那位神人，其人其德，与万物融为一体，世人期望他来治理天下，但他这样的人怎会庸庸碌碌为治理天下这些俗事所羁绊呢？那位神人，没有什么外物能伤害到他：洪水滔天也不能淹死他，天下大



早使金石熔化、土山焦枯，都不能使他感到炽热。那位神人，身上的尘垢和留下的糟粕，都能陶铸出尧、舜那样的伟人来，他怎么肯以治理天下这样的物欲为自己的事业呢！北方的宋国有以贩卖他们自己戴的礼帽到南方的越国，越国人是剪断头发的，而且喜欢纹身，礼帽对他们来说毫无用处。尧治理天下，四海之内政通人和，拜见在遥远的藐姑射山上、汾水北面居住的四位得道隐士，怅然若失，全然忘记了他已经拥有了天下。”

惠子谓庄子曰⁽¹⁾：“魏王贻我大瓠之种⁽²⁾，我树之⁽³⁾，成，而实五石⁽⁴⁾；以盛水浆，其坚不能自举也⁽⁵⁾；剖之以为瓢，则瓠落无所容⁽⁶⁾。非不鸣然大也⁽⁷⁾，吾为其无用而掊之⁽⁸⁾。”庄子曰：“夫子固拙于用大矣⁽⁹⁾。宋人有善为不龟手之药者⁽¹⁰⁾，世世以泝澠统为事⁽¹¹⁾。客闻之，请买其方百金⁽¹²⁾。聚族而谋曰：‘我世世为泝澠统，不过数金；今一朝而鬻技百金⁽¹³⁾，请与之。’客得之，以说吴王⁽¹⁴⁾。越有难⁽¹⁵⁾，吴王使之将⁽¹⁶⁾；冬，与越人水战，大败越人，裂地而封之⁽¹⁷⁾。能不龟手一也⁽¹⁸⁾，或以封⁽¹⁹⁾，或不免于泝澠统，则所用之异也。今子有五石之瓠，何不虑以为大樽而浮乎江湖⁽²⁰⁾，而忧其瓠落无所容？则夫子犹有蓬之心也夫⁽²¹⁾！”

惠子谓庄子曰：“吾有大树，人谓之樗⁽²²⁾，其大本拥肿而不中绳墨⁽²³⁾，其小枝卷曲而不中规矩⁽²⁴⁾，立之涂⁽²⁵⁾，匠者不顾。今子之言，大而无用，众所同去也。”庄子曰：“子独不见狸狌乎⁽²⁶⁾？卑身而伏⁽²⁷⁾，以候敖者⁽²⁸⁾；东西跳梁⁽²⁹⁾，不辟高下⁽³⁰⁾，中于机辟⁽³¹⁾，死于罔罟⁽³²⁾。今夫斄牛⁽³³⁾，其大若垂天之云。此能为大矣，而不能执鼠。今子有大树，患其无用，何不树之于无何有之乡⁽³⁴⁾，广莫之野⁽³⁵⁾，彷徨乎无为其侧⁽³⁶⁾，逍遥乎寝卧其下；不夭斤斧⁽³⁷⁾，物无害者，无所可用，安所困苦哉！”